NOTA INFORMATIVA DE ACIDENTE COM AERONAVE
AIRCRAFT ACCIDENT NOTICE

- Esta nota informativa é emitida apenas para efeitos de divulgação dos factos imediatos da ocorrência;
- A informação constante deste documento tem carácter provisório e contém apenas um resumo dos acontecimentos tal como conhecidos à data da sua elaboração, estando sujeita a alterações durante o processo de investigação;
- **A investigação de segurança não tem por objetivo o apuramento de culpas ou a determinação de responsabilidades mas, e apenas, a recolha de ensinamentos suscetíveis de evitarem futuros acidentes ou incidentes.**

- *This notice is issued only for information on the initial facts of the occurrence;*
- *The information revealed in this document has a provisional character and has only a summary of the events as know at the moment of drafting, being subject to changes during the investigation process;*
- ***The aim of safety investigation is not to apportion blame or liability but only to retrieve lessons susceptible of preventing future accidents or incidents.***

PROCESSO GPIAAF || *GPIAAF PROCESS ID*			
02/ACCID/2017			
Data || *Date* 17/04/2017	Hora || *Time* 11:04 (UTC)	Local || *Location* Aeródromo de Cascais (LPCS)	
Aeronave || *Aircraft* Piper PA-31T	Tipo || *Type* Cheyenne II	Matrícula || *Registration* HB-LTI	Nº de série || *Serial number* 31T-8020091
Operador || *Operator* Symbios Orthopédie SA			
Origem || *Origin* LPCS		Destino || *Destination* LFML	
Pessoas a bordo || *People on board*		04	

Lesões || *Injuries*	Tripulação || *Crew*	Passageiros || *Passengers*	Outros || *Other*
Fatais || Fatal	01	03	01
Graves || *Serious*	–	–	–
Ligeiras / Nenhumas || *Minor / None*	–	–	–
Danos na aeronave || *Aircraft damage*		Perda total || Total loss	

BREVE DESCRIÇÃO

No dia 17 de Abril, pelas 11:00 UTC, a aeronave turbo hélice Piper PA-31, *Cheyenne II*, de registo HB-LTI, propriedade privada, descolou da pista 17 do aeródromo de Cascais (LPCS) com destino a Marselha (LFML), com 1 piloto e 3 passageiros a bordo.

As instruções do controle de trafego aéreo (ATC), foram as seguintes:

-Depois da descolagem voltar pela direita, interceptar e manter radial 230 do VOR de Cascais e subir para 3.000' pés.

De acordo com depoimentos de várias testemunhas oculares, o bimotor suíço após a descolagem começou a meter a asa esquerda em baixo e consequentemente a voltar para a esquerda, subindo lentamente para cerca de 300' pés de altitude. O pranchamento para a esquerda foi aumentando e a velocidade foi diminuindo, com a entrada da aeronave em perda, seguindo-se uma descida íngreme para uma doca de descarga de camiões de um supermercado localizado a Sudeste do aeródromo. O acidente ocorreu a 700 mts do final da pista de decolagem.

Com o impacto a aeronave explodiu e incendiou-se, infligindo um fogo parcial num camião que se encontrava no local. A aeronave foi destruída pelas forças do impacto e pelo incêndio pós-colisão, tendo todos

BRIEF DESCRIPTION

On April 17th, at 11:00 UTC, the aircraft turboprop Piper PA-31 Cheyenne II, registration HB-LTI, private property, took off from runway 17 of the Cascais aerodrome (LPCS) bound to Marseille airport (LFML), with 1 pilot and 3 passengers on board.

The instructions of the air traffic control (ATC), were as follows:

-After departure turn right, intercept and maintain radial 230 from Cascais VOR and climb to 3,000' feet.

According to several eyewitness testimonies, after takeoff the Suisse twin-engine started to put the left wing down and consequently to turn left while climbing slowly to about 300 feet of altitude. The left bank was increasing and the speed was decreasing, with the entry of the aircraft in a stall, followed by a steep descent to a dock for unloading of trucks of a supermarket located southeast of the airfield. The crash occurred 700 mts from the end of the departure runway.

The aircraft exploded and caught fire with the impact, inflicting a partial fire on a truck. The aircraft was destroyed by impact forces and the post-collision fire, all the four occupants were killed. The driver of the truck affected

os quatro ocupantes falecido. O motorista do camião atingido pela explosão do avião também faleceu.

by the explosion of the plane was also killed.

Foto Ivan Damásio

Figura 1 || Picture 1

As condições meteorológicas presentes eram de vento 220º/05 kt, temperatura 22º C, QNH 1018 hPa e visibilidade superior a 10 km.

The reported present meteorological conditions were wind 220º/05 kt, temperature 22º C QNH 1014 hPa and visibility more than 10 km.

Ao local acorreram várias corporações de Bombeiros da zona e numerosos outros meios da proteção civil.

To the place attended several firefighter teams from the area and also several other means of the civil protection authority.

Foto GPIAAF

Figura 2 || Picture 2

NOTAS	NOTES
✓ Notificada de imediato após a ocorrência, a equipa de investigação de aviação civil do GPIAAF deslocou-se em seguida para o local do acidente.	✓ *GPIAAF's investigation team travelled to the accident scene shortly after notification.*
✓ O GPIAAF abriu um processo de investigação sobre as causas do acidente em cumprimento da legislação nacional (Investigação de Acidentes) Dec. Lei 318/99, Regulamento (UE) 996/2010 e Anexo 13 da Organização da Aviação Civil Internacional (*ICAO*).	✓ *GPIAAF opened an investigation process to identify the causes of the accident in accordance with the national legislation (Investigation of Accidents) Dec. Law 318/99, Regulation (EU) 996/2010 and Annex 13 of the International Civil Aviation Organization (ICAO).*
✓ Todas as horas referidas neste documento são horas locais (UTC).	✓ *The times mentioned in this document are all local time (UTC)*

Lisboa, 21 de abril de 2017

Lisbon, 21st April, 2017